№ 103. Sestdeen, 26. dezembrî. 1909.

Makfà,
Jelgawà sanemot:
par gadu . . . 2 rub. 20 kap.
par 1/2 gadu . 1 „ 20 „
par 1/4 gadu . — „ 60 „

Par adreses pahrmainu jamaksà 10 kap.

Telefons № 644.

Latweeschu Awises.

Makfà,
pa pastu peesuhtot:
par gadu . . . 3 rub. — kap.
par 1/2 gadu . 1 „ 60 „
par 1/4 gadu . — „ 90 „

Uf ahrsemèm 4 rub. 50 kap. 2 rub. 30 kap., 1 rub. 20 kap

Isnahk diwreis nedelâ.

Redakzija un ekspedizija:
Jelgawâ, Skrihweru eelâ № 35.

88. gada-gahjums.

Sludinajumi makfà:
par sihku rakstu rindiņu 8 kap., preekschpuse 20 kap.

„Latweeschu Awises"

ar 1910. gadu usfahks sawu 89. gada gahjumu.

Latweeschu Awises", kuras jau kalpojuschas daudz paudsem un tahs pasihstamas tautâ, ari japrojam strahdàs kristigâ un tautiskâ garâ, un zentisees weizinat muhsu dsimtenê un Latweeschu tautâ tizibu, tikumibu un weseligu tautisku apsinu. — **„Latweeschu Awises"** pasneegs katrâ nodalâ kodoligus rakstus un droschas sinas.

Jau tepat weselu gadu **„Latweeschu Awises"** nostaigajuschas tagadejâ wadibâ, stingri un noteikti aisstahwedamas weennotak un wisur Latweeschu tautas intreses, tà garigâ, kà laizigâ sinâ, un tahdâ kahrtâ pilnigi atspehkojuschas — pee wadibas mainas — no sinamas puses taunprahtigi ispaustàs baumas, itin kà nu „L. A." wairs nestrahdaschot tautiskâ garâ. — Weseligâ tautiskâ garâ **„L. A."** waditas lihds schim un tiks waditas ari joprojam.

„Latw. Awises", kaut gan Jelgawâ isnahkdamas, peegreesis peederigu wehribu ari Widsemes Latweeschu dsihwei, kà it sewischki ari Rigai, kà Latweeschu dsihwes zentram.

„Latweeschu Awises" isnahks lihdsschinejâ weidâ ar peelikumeem — basnizai un skolai, semkopibai un saimneezibai un daikrakstneezibai.

Wiseem muhsu 1910. gada abonenteem gadam beidsotees peesuhtisim besmaksas peelikumu redakzijas isdotu „Mahjsaimneezibas Kalendaru" 1911. gadam, ar daiklliteraturas un sinisku pamahzoschu rakstu nodalam, kà ari dascham ilustrazijam.

„Latweeschu Awises" isnahks kà lihds schim 2 reis nedelâ treschdeenàs un sestdeenàs un makfà:

Jelgawâ ekspedizijâ sanemot:		Jelgawâ ar peesuht. mahjâ:	
par gadu . .	2 rbl. 20 kap.	par gadu . .	2 rbl. 50 kap.
„ 1/2 gadu .	1 „ 20 „	„ 1/2 gadu .	1 „ 35 „
„ 1/4 „ .	— „ 60 „	„ 1/4 „ .	— „ 70 „

Pa pastu sanemot:

par 1 gadu . . . . 3 rub. — kap.
„ 1/2 gadu . . . 1 „ 60 „
„ 1/4 „ . . . — „ 90 „

Uf ahrsemem: 4 rub. 50 kap., 2 rub. 30 kap. un 1 rub. 20 kap.

„Latweeschu Awischu" redakzija un ekspedija atrodàs **Jelgawâ, Skrihweru eelâ № 35.** Telefons 644. Pasta kastite № 17.

Atbildigais redaktors **J. Purinsch (Purinu Klaws).**

Sinas no Keisariskà galma.

Zarskoje Selâ, 20. dezembrî. Pulksten 2 un 30 min. pehz pusdeenas labpatika eerastees Winu Keisariskam Majestatem lihds ar Augstajeem Behrneem. Stazijâ Winu Majestates sagaidija Leelkness Nikolajs Nikolajewitschs, galma eerehdni, augstakee kara eestahschu preekschstahwji, Peterburgas gubernators un gubernas muischneezibas marschals. Tepat bija eeraduschees Wina Majestates konwoja ofizeeri no Wina Majestates gwardu pulka. Wina Majestates pawadija galma ministrs, pils komandants un ziti. Pehz apsweikschanàs ar klatesoscheem Winu Majestatem suhsmigeem urà sauzeenem atskanot, labpatika botees uf pili.

— Plkst. 6 un 45 min. wakarâ eeradàs kà Wahzijas keisara preekschstahwis wina brahlis Prusijas prinzis Heinrichs, lai peedalitos Leelknasa Michaiala Nikolajewitscha behrês. Keisariskajâ pawiljonâ winu sagaidija Wina Majestate Kungs un Keisars. Pehz apsweizinaschanàs prinzis lihds ar Wina Majestati nogahja gar leibgwardu I. strehlneeku bataljona goda wakti, pehz kam Wina Majestate ar augsto weesi aisbrauza no pawiljona.

— Pulkst. 6 un 50 min. eeradàs Leelknase Anastasija Michailowna, Meklenburgas-Schwerinas leelherzogeene-atraitne ar Augsto brahli Leelknasu Michailu Michailowitschu. Ar to paschu wilzeenu eeradàs deputazijas no IV. Prusijas husaru un I. leibgwardu jahtneeku artilerijas pulkeem.

* * *

Leelknasa Michaila Nikolajewitscha behres.

Peterburgâ, 21. dezembra rihtâ Nikolaja dselszeka stazijâ eeradàs sehru brauzeens ar Deewa preekschâ aisgahjuschâ Leelknasa Michaila Nikolajewitscha lihki. Stazija bija gresnota sehru tehrpâ. Bija nostahdita leibgwardijas 4. Keis. Gimenes strehlneeku bataljona goda wakts ar musikas orkestri. Stazijâ bij eeraduschees, starp ziteem Augstibas sehru zeremonijas dalibneekeem, Sweedrijas prinzis Wilhelms un Greekijas korolewitschs Nikolajs. Plkst. 8 un 40 min. ar sewischku wilzeenu eeradàs Wina Majestate Kungs un Keisars, Winas Majestate Kundse un Keisareene Aleksandra Feodorowna un Pruhsijas prinzis Heinrichs. Wina Majestates un Augstibas sapulzejàs pee sehru wagona. Lihds ar sahrku eeradàs ari nelaika Leelknasa behli. Peterburgas un Ladogas mitropolits lihds ar garidsneezibu notureja sehru deewkalpojumu. Wina Majestate Kungs un Keisars lihds ar Keisariskàs Gimenes lozekleem sanehma sahrku no wagona, lai pahrnestu uf gwardu jahjeju artilerijas otràs brigades lafeti. Tai bij aisjuhgti preekschâ seschi sirgi. Plkst. 10 no rihta sehru gahjeens dewàs no stazijas uf Peterburgas zeetokshi. Wifs zelsch bij nokaisits smiltim un egku skujam. Abàs pusês zelam bij nostahdits kara spehks. Gahjeenu atklahja Wina Majestates Pascha konwoja swods, tad zeremonijmeistars jahschus, galma un nelaika Leelknasa sulaini, tad reitknechts weda nelaika sirgu. Tahlak nahza daschadu beedribu un eestahschu deputazijas. Lihdsàs lafetam gahja paschi ar lahpam, nelaika adjutanti un generali. Uf sahrka atradàs Leelknasa tehrps un feldmarschala sislis. Lafetam sekoja Wina Majestate Kungs un Keisars, Prusijas prinzis Heinrichs, Sweedrijas prinzis Wilhelms un Greekijas korolewitschs Nikolajs. Aiz wineem gahja Winu Keisariskàs Augstibas Leelknasi, galma ministrs, Wina Majestates swihta, kara eestahschu un ahrsemes preekschstahwji. Aiz deputazijam brauza sehru tareetes. Pirmajà no tàm sehdeja Winas Majestate Kundse un Keisareene Aleksandra Feodorowna, Leelknase Anastasija Michailowna un Meklenburgas-Schwerinas leelherzogeene-atraitne. Kad sehru gahjeens nokluwa uf Troizas tilta, no Petera-Pawila zeetokschna isdarija salutu. Pee zeetokschna bij nostahdita goda wakts. Kad lafets ar Leelknasa sahrku apstahjàs, generali nonehma no sahrka Leelknasa tehrpu un feldmarschala sisli. Wisaugstakàs personas pazehla sahrku un eenesa katedralê, kur to nolika uf sarkanu somtu pahrklahta katafalka sem baldachina ar Leelknasa kroni. Metropoliti Antonijs un Flawians ar sinoda lozekleem un garidsneezibu sagaidija sahrku pee eejas un pehz tam notureja dwehseles aisluhgumu, pee kura bija klaht Winu Keisariskàs Majestates un wisas zitas personas, kas peedalijàs sehru gahjeenâ. Pehz dwehseles aisluhguma Winu Majestatèm labpatika atstaht katedrali.

No ahrsemèm.

Kreewijas walsts nandas apkihlaschana Berlinê.

Mendelsona bankas kantorî Wahzu teesas nesen apkihlajuschas 3 miljoni markas Kreewijas walsts naudas. Tas notizis uf kahda Wahzu pawalstneeka Helfelda peeprasijumu un uf Kiantschawas Mahzu teesas spreeduma. Tur Helfelds eesneedsis pret Kreewijas kara ministriju prasibas suhdsibu par 8 miljoni marku un otrâ instanzê schi suma winam ari peespreesta un uf schi spreeduma pamata tad nu nauda apkihlata.

Leeta, proti, ta: Kreewu-Japanu karâ Kreewu kara ministrija bij Wahzijâ pirkusi kahdu kugi ar kuru ta gribeja nogahdat uf Wladiwostoku leelgabalus un zitus kara peederumus. Kai nu Japani kugi nenotwehrtu un neapkihlatu, Helfelds par augstu atlihdsinajumu apnehmàs kugi ar wisu lahdinu sweiku un weselu nogahdat Wladiwostokâ. Bet kugis bij nokluwis tikai lihds Kiantschawai (Wahzijas peederums Kinâ), kad jau Kreewija ar Japanu noslehdsa meeru, un nu Kreewu kara walde leedsàs, ismaksat Helfeldam nolihgto atlihdsinajumu. — Interesanta schi leeta ir tak sinâ, ka uf Kreewu wehstneezibas protesta tagad no Prusijas waldibas eestahdes isspreedis jautajumu, waj Wahzu teesu eestahdes war ispildit sawus spreedumus zaur swescas walsts ihpaschuma apkihlaschanu. Lihds tam spreeduma ispildischana aptureta.

Tà ka leeta preeksch abàm prahwneeku pusem ir stipri fareschgita un ta galu galâ woretu nowest pee newehlamas nesaskanas ari abu kaiminu walstju starpâ, tad jazer un domajams, ka tiks panahkts kahds nebuht labprahtigs islihgums. Schim noluhkam uf Berlini aissuhtits weens no eewehrojamakeem un isweizigakeem Kreewu teesleetu pratejeem.

Usbrukums Kinas prinzim-pawaldonim.

Is Schanghajas sino, ka 27. (14.) dezembr Pekinâ isdarits usbrukums pret prinzi-pawaldoni, kad tas pee sawas pils kahpis is rateem Usbruzejs apzeetinats. Pats prinzis neesot eewainots, bet gan wina pawadonis, kahds augstaks kara kungs, kuru slepkawa noturejis par prinzi. Eewainojumi (nascha duhreeni wehderâ) neesot bihstami. — Pehz Japanu slawenâ walsts wihra Ito nogalinaschanas schis jau ir otrs teroristu darbs tahlajôs austrumôs, no kam wehrojams, ka ari tur sahk sekot Eiropâ dotajeem launeem paraugeem.

Melnkalne. P. t. ag. sino: Antiwari, 1. janwarî (19. dez.). Wakar schejeenes reidâ eeradàs Frantschu flotes nodaka admiraka Piwê wadibâ. Pehz apsweikschanas saluteem admiralis un frantschu wehstneeks ismainija wisites. Knasa adjutants apmekleja admiraka kugi un apsweiza atbraukuschos knasa wahrdâ. Pulksten 11 rihtâ admiralis un Frantschu wehstneeks lihds ar misijas lozekleem dewàs uf knasa pili. Peestahtnê weesus sagaidija Melnkalnes kronprinzis. Bija nostahditas goda waktis, Orkestrs ispildija marseljesu. Knass ar kundsi israhdija atbrauzejeem leelu weesmihlibu. Deenâ knass ar kronprinzi apmekleja admiraka kugi. Wakarâ notika parades meelasts. Eskadra paleek te trihs deenas.

Franzija. 1. janwarî (19. dez.) kà jauna gada deenâ Faljèrs peenehma diplomatisko korpusu. Spanijas suhtnis, kà diplomatiskà korpusa wezakajs, un Faljès ismainijàs sweizinajumeem, aisrahdidami uf starptautiskà meera usturesschanu, kas ir diplomatijas panahkums.

Belgija. Kehnina Leopolda II. atstahto kapitalu leelums naw atklahtibai skaidri sinams. Testamentê ir runa par 15 miljoneem franku, bet bes tam leelaki kapitali, kà domà atstahti baronesei Wogan. Ir isteiktas domas, ka nelaika kehnina kapitali sneedsotees wismaz uf 500 miljonu franku. Leela daka no kehnina mantas bijuse peerakstita uf wina drauga, ahrsta Triara wahrda. Ostendê un Lekenâ uf mineta wahrda esot peerakstiti ap 90 nami, pee kam peerakstischana eekahrtota tà, ka schee ihpaschumi nahk baroneses Wogan un winas dehlu rokàs. Bes tam diwas nedelas pirms nahwes Leopolds pahrdewis glesnas par 6 milj. franku.

Indija. Angku eerehdna Dschaksona nonahweschana noweduse pee ta, ka useeta Dekanâ, Preeksch-Indijas beenwidus apgabalâ sasweheschanàs. Polizija apzeetinajuse Dekanâ 15 zilwekus, uf kureem krihtot aisdomas, ka wini ir sasweherestibas dalibneeki, kuru pirmais upuris minetais eerehdnis. Starp apzeetinateem ir slepkawas brahlis, Bombejas students, wehl kahdi ziti studenti un weens bankeeris. Sasweheneeku mahjàs useeti leeli eerotschu krahjumi, ar kureem peetiktu wisu balto eedsihwotaju noslepkawoschanai. Nasitâ useets wesels arsenals, kur eerotschi ilgaku laiku paslepen eewesti. No atrastàm wehstulem esot redsams, ka sasweherestiba pastahwot jau kopsch 3 gadeem un jadomojot, ka daschi eedsimtee eerehdni par to sinajuschi.

Nujorkâ, 25. (12.) dez. Dabas pehtneeku klubs weenbalsigi nolehma isslehgt Kuku no sawa widus, tadehk ka komisija, kura pahrbaudija wina dokumentus, isteikusês pret pehdejeem negatiwi.

— 27. (14.) dez. Seemeł-Amerikas Saweenotu walstju rihtôs diwi deenas trakoja tahda sneega wehtra kahda naw peeredseta pehdejôs 20 gadôs. Tschetsi Masatschusetas schtatâ nogalinatas 3 un bes pajumta palikuschas 1500 personas. Filadelfijâ sneega kahrta bij daschàs weetàs lihds 22 zollas beesa, Nujorkâ wehtras laikâ babujuschi galu 15 zilweki. Wisu upuru skaits naw wehl sinams. Dselszeka, telegrafa un telefona satiksme pahrtraukta.

No eekschsemèm.

Apsardsibas nodalas preekschneeka Karpowa nogalinaschana.

8. dezembrî, p. 11 un 4 minutês wakarâ, kà jau ihsumâ sinots, Peterburgas apsardsibas (slepenpolizijas) nodalas preekschneeks, palkawneeks Karpows, nogalinats Astrachanas eelâ № 25, Wiborgas pusê, kahda Michaila Woskresenska dsihwoklî. Woskresenskis neilgi preeksch tam apsolija usdot daschas rewoluzionaras organisazijas. Noseedsneeks sawu nodomu isweda ar elles maschinu, kura bij saweenota ar elektrisko swanu wadeem.

Par scho paschu notikumu laikraksti sino: Tanî naktî, kad notika sprahdseens, Wiborgas preekschpilsehtas eedsihwotaji domaja, ka no Petera-Pawila zeetokschna ar leelgabaleem teek sinots par usnahkuscheem pluhdeem Peterburgâ. Bet pateesibâ israhdijas, ka Astrochanas eelâ kahdâ namâ notizis bumbas sprahdseens.

Dsihwoklî, kur bumba eksplodeja, tanî brihdî atradas trihs zilweki, no kureem weens saraustits gabalôs, otrs pusdsihws aiswests uf slimnizu.

Pirms diwàm nedelam tak namâ, kur tagad notikuse breesmigâ eksplosija, eeradas trihs jauni zilweki, deesgan labi gehrbuschees. Wini apskatija isihrejamos dsihwokkus un weenu no teem, ar trijàm istabam noihreja sew un tanî paschâ deenâ eewilkas tanî dsihwot. Dsihwoklis tika peenemts uf muischneeka Michaila Woskresenska wahrdu, par ko ari jaunais ihrneeks usrahdija pasi. Dworniks bij eewehrojis, ka jaunee eedsihwotaji neatweda sew lihdsi gandrihs nekahdas mehbeles. Wisa winu manta sastahweja no diwàm dselsu gultam, neleelas koka kastes, kura jo usmanigi tika eenesta dsihwoklî, un diweem trim krehsleem.

Eksplosijas deenas preekschwakarâ dsihwoklî eeradas daschas sweschas personas: pawezs kungs, ari labi gehrbees, kursch usdewàs par Woskresenska onkuli un kahds zits, kam bij sliktaks apgehbs. To „onkulis" usdewa par sawu sulaini. Pases peerakstischanai wini wehl nedewa.

Kas pehz tam notika schink dsihwoklî — naw sinams. Eksplosijas deenâ jaunee eedsihwotaji wisu deenu nosehdeja mahjàs un ne reises neisgahja no tàm. Ap pusnakti milsigais

tschetrstohwn nams wiss nobrebeja no breesmigà sprahdseena. No wiseem logeem sahka birt uf eelas stikli un stukatura. Duhmu un uguns mutulis, islausdamees zaur jumtu, pazehlàs augstu gaisà. Dsihwokli, kur notika eksplosija, bij saplositi wisi greesti un grihda.

Gruhti aprakstit tàs isbailes, kuras pahrnehma zitus to nama eedsihwotajus. Puskailos seeweetes tikko kà islehkuschas no gultas, waimanadamas skrehja laukà no dsihwokleem. Pa logeem sweeba laukà behrnus, lai paglahbtu tos no breesmam. No wisàm pusem atskaneja ahrprahta sauzeeni: „Ugunsgrehks, mehs degam, glahbeet!" Tuhlin no wisàm pusem uf notikuma weetu steidsàs polizija. Salassijàs ari leels kauschu puhlis. Polizisteem jahtneekeem ar puhlem isbewàs kauschu baru atspeest pee malas no notikuma weetas. Tuhlin pa telefonu tika atsaukti prokuraturas un teesu ismekleschanas eerehdni. Pehz neilga laizina eerabas ari Peterburgas preekschneeks, wisi polizijmeistari un apgabalteesas prokurors. Tee eegahja dsihwoklî, kur bij notikuse eksplosija. Tur ozim atwehras schauschaliga aina. Wiss dsihwoklis bij weena drupu kaudse. Kahdas sahnu seenas zaurumà bij redsama nelaimigà „onkuka" galwa un pa ziteem istabas kakteem bij isswaiditas pahrejàs meesas dokas. Turpat netahku no „onkuka" breesmigàs sahpês mozijàs „sulainis", kursch bija koti sakropkots, bet wehl pusdsihws. Tikllihdſ ko polizisti masleet bij apskatijuschi dsihwokli, peepeschi no drupam islehza jaunais zilweks, kursch bij usdewees par Wiskresenſku, un rokà turedams diwus brauninus, gribeja isbehgt. Polizisti tom dsinàs pakal. Behglis wisu laiku schahwa, tomehr to isdewàs apzeetinat un nogahdat uf polizijas eezirkni.

Lihdſ pat schim laikam Woskresenskis leedsàs dot kaut kahdus isskaidrojumus par breesmigo notikumu.

Drihsi pehz eksplosijas issinats, ka zaur eksplosiju nogalinatais ir Peterburgas apsardsibas (slepenpolizijas) nodaloas preekschneeks.

* * *

„Pet. Zeitung" sino, ka tas, kas usdewees dwornikam par „onkuli", neesot bijis nekas zits, kà Peterburgas politisktàs polizijas preekschneeks Karpows, kursch kritis rewoluzionareem par upuri. Wina „sulainis" bijis kahds eerehdnis, kuru Karpows panehmis sew lihdſ. Kà tagad israhdas, tad rewoluzionari bij sagatawojuschi Karpowam lamatas. Woskresenskis tam apsolijis isdot rewoluzionarus, bet pateesibà gribejis nonahwet Karpowu, kas ari tagad notizis.

„Birsch. Wed." sino, ka sakarà ar Karpowa nonahweschanu tagad Peterburgas notikuschas daudsas kratischanas un apzeetinoschanas. Wainigais Woskresenskis eeslodsits Petera Pawila zeetoksnî. Domà, ka winsch naw weenigais pee eksplosijas.

Telefona satiksme starp Rigu, Terpatu un Reweli.

Kà laikraksti sino, tad nahkoschà gadà tikschot atklahta telefona satiksme starp Rigu, Terpatu un Reweli. Tagad telefona satiksme pastahwot tikai starp Peterburgu un Hugerburgu.

Statistika par Walsts Domes darbibu.

Tekoschà sesijà — no sehschu atklahschanas schaî rudenî lihdſ tagadejeem seemas swehtkeem — Walsts dome no winai eesneegteem 440 likumu projekteem 64 peenehmuse, 5 atraidijuse un 22 nodewuse atpakal atteezigàs ministrijàs. 19 projekti galigi sagatawoti un eesneegti zauri luhkoschanai Domes pilnàs sehdês, 327 projekti wehl atrodas Domes komisijàs un 3 pahrspreeschana pilnàs sehdês eesahkusees, bet naw wehl pabeigta. Domneeki eesneeguschi 10 preeltschlikumus jaunu likumu leetà un 12 peeprasijumus par waldibas wihru nelikumigu rihzibu.

Swehrasts un waloda.

„Pet. telegr. agentura" sino: Eekschleetu ministrija dabujuse sinat, ka daschi Katoku garidsneeki nenolasa swehrastu wahrdus teem, kas eestahjas kara waj ziwilà deenestà, Kreewu walodà. Aiſ schi eemesla eekschleetu ministrija atsinuse par wajadsigu paskaidrot Katoku draudschu preekschneekeem, ka pehz Kreewijas likumeem ir tikai weena walsts waloda — Kreewu waloda. Tadehk wisi walsts akti, ari swehreschana, jaisdara weenigi schaî waladà. Tos, kuri neeewehros likumigo kahrtibu, stingri sodìs pehz likuma.

Peterburga. Likumprojekts par krematoriju eerihkoschanu, kuru isstrahdaja eekschleetu ministrijas medizinaldepartaments, kà sinams, tika eesneegts sw. sinodam. Tagad nu kahda sewischka sinoda komisija scho likumprojektu esot luhkojuse zauri un atraduse par nepeenemamu, jo lihku sadedsinaschana pehz komisijas lozekku domam runajot pretim pareistizigo basnizas dogmai. Likumprojekts lihdſ ar sinoda lehmumu tikschot suhtits eekschleetu ministrijai atpakal.

— Par generalgubernatoru amatu atzelschanu „Retsch" sino, ka eekschleetu ministrija luhkojot zauri jautajumu par generalgubernatoru amatu atzelschanu. Jauna gada sahkumà eekschleetu ministrija eesneegschot schaî leetà ihpaschu projektu ministru padomei. Tà ka ministru starpà zeeschu preteneeku minetam projektam neesot, tad wina peenemschana sagaidama. Nodomats atzelt newis generalgubernatoru amatus Kreewijà wispahri, bet tikai pa leelumleelai dalai. Tà Somijà, Amuras un tahlà austruma Peekrastes apgabalà, kà ari Warschawà, generalgubernatoru amati paliksschot ari uf preekschu. Turpretim atzelti tikschot generalgubernatora amati Maskawà, Wilnà, Kijewà, Stepju apgabalà un zitàs weetàs, kur juku laikà schahdi amati pagaidam tika nodibinati. Reakzionaras aprindas gan esot pretim generalgubernatoru amatu atzelschanai, tadehk ka tad stipri zeltos ministru preekschneeku swars un nosihme, tomehr neesot domajams, ka tee schaî leetà warès ko isdarit.

— Skandals Peterburgas pilsehtas domê. Pehdejà pilsehtas domes sehdê domneeks H. Wissendorfs debatês par Pils tilta leetu usbudinadamees isteizis afu pahrmetumu finansu komitejas lozeklim, domneekam Afanasjewam, nosaukdams to par „konzesiju agentu". Uf to Afanasjews usklee-dsis: „Par to es jums doschu pa gihmi!" Pr ekschsehdetaja eejaukschanàs Afanasjewu tomehr atturejuse no tahdas isbaischanàs. Runà, ka sadursmei sekoschot diwkauja.

— Pasihstamo kreewu rakstneeku Leonidu Andrejewu, kà „Berl. Tgbl." sino, sinods drihsumà apkrauschot ar leelajeem basnizas lahsteem, — dehl wina jaunakàs dramas „Anatema". Tà tad Andrejews buhs Tolstoja liktena beedrs, jo ari Tolstojs issludinats par isslehgtu no basnizas.

Maskawa. Jaundibinatà „Sabeedriba tautibu apweenoschanai" notureja sawu galweno sapulzi. Eewehleja daudſ komisijas preeksch saimneezibas-, skolu-, tizibas-, finansu un ziteem jautajumeem, kà ari nodibinatas Armenu, Poku, Latweeschu, Leischu, Grusinu, Baltkreewu, Tataru, Leelkreewu, Ukrainu un Schihdu nodaloas. Ja ari zitas tautas peeteiktos sekziju dibinaschanai, tad ari preeksch winàm tahdas tiks dibinatas.

No Reweles. Tragiska nahwe. 17. dezembrî Domes basnizà pa deewkalposchanas laiku, pee sawas mahtes apbehdischanas, ar sirds treeku peepeschi miris Dr. med. Bitners. Wina mirschana tik sawadôs apstahklôs atstahjuse dsiku eespaidu uf pilsehtas eedsihwotajeem.

No Pleskawas. Schejeenes Wahzu draudses un diwisijas mahzitajs, sirmais Bresinskis tehws wezuma dehl, atkahpjàs no sawa amata. Uf scho weetu jau bijuschi wairak kandidatu ar saweem mehginajuma spredikeem. Redses, kuram no teem galu galà weeta peederes. Ari Latweeschu draudses mahzitajs Tschischko kgs wehlas schejeeni a staht un aiseet par Matischu draudses mahzitaju. Mas tizams, ka uf scho weetu rabisees tahds kandidatu pulks, kahds peemehram Wahzu draudsei. Latweeschu draudses mahzitaja alga jau naw nesin zik karrinoscha, pee kam ihpaschi gubernas Latweeschu koloniju apkopschana naw nekahda weegla. — Latweeschu skolas wajadsibàm sarihkotà lotereja 14. nowembrî dewa skaidra atlikuma wairak nekà 700 rbl. Protams, ka isrihkojums tika bagati pabalstits no daschadàm kauschu schkiràm. R.

Warschawa. Sawadas kahsas. Pirms daschàm deenam wajadsejis notikt kahdas S. K. jaunkundses falaulaschanai ar kahdu israeleeti no Piagas. Paschà kahsu wakarà, kad jau wiss bijis uf kahsam sagatawots, eenahkuse sina, ka bruhtgans pasudis. Starp kahsu weesem atradees ari prezibu „makleris," kursch uf ahtru roku sadabujis zitu bruhtganu, to peewedis bruptei un ta ari bijuse ar meeru tuhlin laulatees. Daudseem kahsu weesem par notikuscho bruhtganu maisu nebijis ne jausmas.

No Peipus eera. Pasuduschi swejneeki. 10. un 11. dez. sche plosijàs stipra wehtra, kura atrahwusi no malas kahdu leelu ledus gabalu un lihdſ ar wiseem swejneeleem eedsinusi eerà Stipro wiku un weetras dehl nebija eespejams saeegt nelaimigajeem kahdu palihdsibu. Lihdſ schim wehl par wineem truhkst tuwaku sinu.

No Wladiwostokas wehsta „Rusk. Slowo": Spreeschot daschàm sinàm, starp Ameriku un Kreewiju noteek sarunas par atlaujas doschanu Ameritaneem buhwet otras sleedes Sibirijas dselzekam un jaunu liniju starp Zizikaru un Kini-schou. Kà dsirdams, schis preekschlikums nahk no Amerikas puses un labwehligi usnemts Peterburgà. Japana turpretim wiseem spehkeem gribot pahrleezinat Kinu, lai ta atsakas no dselzeka buhwes starp Zizikaru un Kintschou un lai issauz Kreewu-Amerikanu weenoschanos schaî leetà. Tadehk ari nelaikis Ito brauzis uf Harbinu.

Widseme.

Prinzipiels lehmums zeku nastas leetà.

Belles muischina Katlakalna draudsê lihdſ schim bij atswabinata no zeku taisischanas nastas, jo tai naw ne semneeku, ne kwotu semes. Uf to pamata, ka pehz landratu kolegijas isskaidrojuma Belles muischinai agrakos laikôs bijuschi krastu semneeki, kuri pelnijaschees ar tà saukteem uhdens arkleem (sweju), Widsemes gubernas zeku buhwes sesija isschkihra, ka Belles muischinai jausnemas taisit 1 wersti 18 asis 2⁵/₈ arschinas aprinka un 108 asis ²/₈ arschinas draudses zeki.

Atteezibà uf Kastranes un Watranes muischam sesija nospreeda, ka tàm jaruhpejàs par to lai winu lopi neismihditu zeku grahwus un tam noluhkam wajabsigàs weetàs tiktu pahrtaisiti tilti. „D. Z."

Riga. Rigas Latweeschu Teatrî treschdeen 16. dezembrî israhdija pirmo reisi „Lahtscha behrni", skati is kalpu dsihwes tschetros zehleenos no J. Akuratera. Pirmàs diwas schogad uswestàs originallugas („Dora" un „Kalnu gaiss") isskrita weenkahrschi zauri, jo pateesibà jau nemaſ nebija lugas. Tapehz ari weens, otris netizigi, skeptiski raudsijàs uf sagaidamo J. Akuratera lugu, sak', nesin waj no tàs kas warrat buhs, kà no pirmajàm diwam. Bet schoreis nebija bijis eemesls tà domat — „Lahtscha behrni" bija gabals, kuru waram pateesi ar preeku apsweikt. Pats autors sawu lugu nosauzis par skateem is kalpu dsihwes un ta wina ari pateesibà ir. Pirmà skatà winsch rahda spehka un zeribu pilnu jaunekli Andreju un tahdu paschu jaunawu Maiju. Wini gluschi nabagi, kà jau kalpu laudis, bet skaistu, preezigu zeribu pilni. Otrà skatà nahk winu kahsas, jautras, preezigas. Treschà skatà — gadus 18 wehlak — wini abi jau dsihwes nastas nospeesti, gurbi, gurbi, zeribas isgaisuschas. Winu weenigais „wiss" ir tagad winu behls Jahnis, kursch atwadàs no wineem, lai eetu metlet laimi — apburto prinzesi. Pehdejais skats noteek wehl pehz 20 gadeem un rahda Andreju un Maiju kà newarigus wezischus, kurus saimneeks raida uf nabagu mahju, jo nespehj samaksat par kaktinu. Tad nakti sapnî atnahk weki — starp teem ari winu behls Jahnis — un aisweds Andreju sew lihdſ. Parasto sareschgijumu lugà naw un episkais elements ir winas stipra puse, bet autors winà ir protis tomehr eelikt tik daudſ tragisma, tik daudſ siltas dsihwibas, ka wina spehj aisraut skatitaju, ka tas elpu aisturedams tai seko no sahkuma lihdſ pat beigam. Schis ir J. Akurktera pirmais dramatiskai darbs un tas rahda, ka winam dahwanu netruhks. Netruhkst ari spehjas dsihwi pareisi nowehrot un attehlot. Wiss tas mums leek zeret, ka mehs nahkotnê no wina ko wairak wehl sagaidam. — Andreju tehloja Reinholds Weizs un Maiju — Daze Akmentiņ Abi wini bija sawàs lomàs pilnigi nodsilinajuschees un tàs no pat sahkuma lihdſ beigam isweda ihsti meistariski, bodami pilnigus noapakotus mahksias tehlus, kuri neiik brihſ issudis is skatitaju atminas. Pahrejas, masak eewehrojamas lomas ari tika labi nospehletas, isnemot weenigi titai Andreja un Maijas dehla Jahna loma treschà zehleenà kuru tehloja kahds jouns eesahzejs Edmunds Wasarinsch. Sche winsch nebija ihsts, jo tehlodams sapnu un ilgu pilno jaunekli usstahjàs pahrak teatraliski. Turpretim beigas, welôs, wina tehlojums bija pilnigi apmeerinoschs. Reschiju wadija pats direktors Peters Osolinsch, kuram ari japateizas par lugas kreetno sagatawoschanu. — Galerijas publikas bija eerahdees mas. Turpretim labakàs weetas bija wisas eenemtas un skanee, nerimstoschee aplausi un sauzeeni „autoru! autoru!" beigàs, peerahdija, ka wisi teescham ir sajuhsminoti. Ed. Rudsits.

No Krisburgas. Laupischana. Weestà pee Sihlanu dselsszeka stazijas 10. dezembra wakarà 4 apbrunojuschees wihreeschi kureem gihmji bijuschi aisseeti ar dweekeem, eebrukuschi Sawelija Samodurowa dsihwoklî un, apdraudedami ar rewolwereem, peeprasijuschi naudu. Samodurows isnehmis galà noglabatos 181 r. un atdewis eebruzejeem, kuri tad aisgahjuschi. Drihsi pehz tam Samodurows gribejis steigtees pee polizijas, bet tikllihdſ isgahjis no istabas, norihbejis schahweens; bet lode noskreijuse winam garam un eespeedusès durwîs, kà ka winsch wairs neusdroschinojoes eet uf poliziju. (L.)

Riktere. Preeksch kahdeem mehnescheem akzises waldes kontroleers schejeenes Mahla krogû atrada nepareisus patentus, par ko sastahdija protokolu un slehdsa krogu lihdſ patenta kahrtibà saweschanai. Tagad krodseneeks par to no akzises waldes nosodits ar 60 rbl. leelu naudas sodu. — 27. nowembra wehlà wakarà schim pascham krogum usnahza zita klisma. Negaidot eeradàs Rigas aprinka preekschneeka 4. eezirkna jaunakais palihgs ar straschnieem un, eewehrojot to, ka krogû deſ wihna un alus nearkauta kahrtà tirgojàs wehl ar kaut ko zitu, sahka krogu ruhpigi pahrmeklet, pee kam atrada 35 pudeles konjaka, lai gan ne bufetê, bet krodseneeka dsihwoklôs. Par schahdu atradumu, kà ari par kroga wakà turetschanu wehl pehz noteikta laika, sastahdija protokolu un krodsineeku saukschot pee atbildibas peenahzigà weetà. — Schahdas negaditas kroga kontroles polizija isdarijuse ari laiminu pagastôs un ari tur weetweetam sastahdijuse protokolus. (Dſ. W.)

Gaiki. Weeglprahtigs medneeks. 11. dez., tà „K. W." sino, Gaiku meschà weetejais meschkungs sarihkojis medibas. Pehz labu brokasta wisi medibu dalibneeki eenehmuschi sawas weetas. Uf wakaru kahds no medneeleem saschahwis weetejo meschsargu K., kuru aisweda uf Saldu pee ahrsta. Baidàmees, ka K. neatlaisch no weetas, K. neusdroschinajees weeglprahtigo schohweju saukt pee atbildibas. (Dſ. W.)

No Walkas. Scha rajona tautas skolu inspektors Sass pagahjuschà nowembri jau isdarijis wairak skolu rewisijas. Kaut gan winsch te sawà weetà eestahjees tikam pirms apmehram 9 gadeem kà pilnigs Latweeschu walodas nepratejs, tomehr tagad jau neween saprot scho walodu, bet ari skolà winu nereti leeto, pats behrneem usdodams rehkinu usdoschanas un tàs atprasidams. Par oktobrî notureto inspektoru kongresu Rigà tas ar kolotajeem runajis de sgan maſ, bet to gan sazijis, kà mahzibas walodas sinà nekahdas straujas pahrmainas nebuhschot. R.

No Walkas aprinka. Aprinka polizija pagastu waldèm paziņojusi jaunu arestantu weschanas kahrtibu, kuru Widsemes gubernas walde atsinusi par derigu un nahkotnê leetajamu. Lihdſ schim bij peenemts, ka pagastu waldes arestantus suhtija kahjàm no weena pagasta nama uf otru, lihdſ nokluwa lihdſ sinamai teesas waj administrazijas eestahdei. Wisôs schahdôs gadijumôs bij jaturàs pee sinama marschruta (zeka plahna), kuru nedrihksteja mainit pat tad, ja daschreis arestantus pa zitu zeku wedot wareja stipri saihsinat tà laiku, kà ari zeka garumu. Turpmak nu wisôs schahdôs gadijumôs, kur war saihsinat zeku, pagastu waldes war arestantus likt west ar schkuhneeleem, ja pee tam weschanos isdewumi nepahrsneedſ isdewumus, wedot arestantus kahjam no weena pagasta uf otru un ja war ari iswairitees no arestantu nakisgukas pagastu namôs. Atlihdsibu par arestantu schkuhteschanu un winu usturu pagasteem ismaksà no semes kases, pee kam atteezigee pahrskati par to pagastu waldèm jastahda preekschà aprinka polizijai ik pehz katra gada zeturkschna. M.

Kurseme.

Jelgawas-Emburgas kugneezibas sabeedriba

jau tik tahlu nodibinajusès, ka esot eesneegti statuti apstiprinaschanai. Schinìs deenàs notureta Jelgawà sapulze, kurà peedalijees ari kugu fabrikas ihpaschneeks Eltermanis is Rigas un apsolijees sabeedribà eestahtees kà lihdſdalibneeks ar prahwaku sumu. Kà dsird, tad sabeedribà eestahschotees ari Meschotnes muischas ihpaschneeks knass Liewens, kursch wisai interesejas par twaikonu satiksmes paplaschinaschanu pa Leelupi no Jelgawas lihdſ pat Bauskai. Tà tad no wisa redsams, ka jaunajam pasahkumam ronas aisween droschaki un stipraki pamati, un tam war paregot sekmigu nahkotni. „T."

No Tukuma. Tukuma aprinkî, kà „D. Ztg" sino, farih-

kotas leelas medibas uſ firgu ſagleem. Pee Behnes kroga ſagli noraiſtijuſchi kahda faimneeka firgu 150 rubku wehrtibâ un braukuſchi ahtri prom. To redſejuſi kahda kalpone un paſaukuſi firga ihpaſchneeku, bet firga ihpaſchneeks dewees pee uradnika, kurſch kopâ ar ſawu palihgu dewees jahſchus ſagleem pakal 15 werſtis nojahjuſchi, winu eeraudſijuſchi ſagkus un nu ſahkuſees traka ſkreeſchanâs, lihdſ beidſot uradnika palihgs aiſſteidſees ſagleem garâm un eekehrees firgam eemauktos. Sagli tuhlin iſlihkuſchi no rateem un behguſchi uſ meſchu, bet drihſ panahkti un areſteti. Weens no teem aiſſchauts. Par duhſchigo kerſchanu abi lauku poliziſti ſtahditi preekſchâ apbalwoſchanai.

No Leel Abguldes. Meſchu aiſſardſibas komiteja meſchu iſzirſchanu graſeenes Kaukin Leel-Abguldes muiſchas meſchôs atraduſe par poſtoſchu un to aiſleeguſe uſ 5 gadeem reſp. lihdſ meſchu ſaimneekoſchanas plahna apſtiprinaſchanai.

„K. G. A.".

Rihga. Weetejais ahrſts Geidemans apluhkoja weetejâs ſkolas ſkolneekeem azis, pee kam iſrahdijâs, ka daſchâ ſkolâ ſlimojot ar trachomu 75% no ſkolneekeem. Tagad nu uſdots no weetejâ aprinka ahrſta Maurina majakais reiſi nedelâ ahrſtet weetejam ahrſtam ſkolneetus. Pehz ahrſta iſteizeeneem ſche waj katrâ mahjâ kahds ſlimojot ar trachomu un tadehk ahrſtejchana eſot loti apgruhtinata.

Sche darbojâs trihs beedribas: Sawſtarpigâ ugunsapdroſchinaſchanas, dſeedaſchanas un lautſaimneezibas beedriba. Dſeedaſchanas beedriba, atraſdamees beſdarbiga preetſchneeka rokâs, warrak neka neparahdija darbôs, ka tikai ſakumu balles ſarihkoja. Pehdejâ laikâ preetſchneeka beedri ſajmâ ar kaſeeri ir papiloſchinajuſchi ſawu bibliteku par kahdeem 30 ſehjameem weetriga ſatura grahmatam. Lautſaimneezibas beedriba gan noturr ſawas ſapulzes katru mehneſi reiſ un ar ſaweem preetſchlaſjumeem zenſchas pozelt lautſaimneezibu. Rihzeneeks.

No Daudſewas pagaſta. (Kurſemê). Mehs, daudſeweeſchi, eſam tahdi ſawadi laudis — bramani un leelibneeki, Mums ir leelas mahjas, laba ſeme, bet parahdos mehs ſehſcham lihdſ kakiam, ſahkot no ſaimneeka un beidſot ar kalpu. Tas wiſs pateizotees muhſu ſkaiſtajam „baſnizas krogam". Un ir tas krogs to wehrts — tirgojas newis, kâ zitur, noteikta laikâ, bet wiſôs laikôs. Daſchreiſ iſnahk par tâ, ka tuwejâ baſnizâ teek pahrkleegts mahzitaju ſpredikis no dſehraju laimes uſſautſchanâm. Sekodami laika garam, beidſot 8. julijâ ſch. g. nolehmâm luhgt atteezigâs eeſtahdes, lai ſcho muhſu preeku awotu ſiehgtu. Nolehmâm — un beidſot tagad ihſi preekſch ſwehtkeem ſchis weetneetu pulka lehmums ir iſpildits, t. i. tiktahl, ka luhgumraſtis eeſneegts Kurſemes gubernatora kgm. Jawehlas tik, lai lihdſ ar jaunu gadu muhſu luhgums, it ſewiſchki zeeteju ſeewu un behrnu dehk tiktu iſpildits.

(R. A.)

No Jelgawas.

A. Breeſcha tirdſneezibas ſkolas ſkoleni ſarihkoja ſeſtdeen, 19. dezembrî ſkolenu wakaru. Wakars ſaſtahweja no deklamazijam un kora dſeeſmam un beidſas ar deju. No deklamazijam wislabaki iſdewâs Raina paſihſtamâs „Lauſtâs preedes" un Krilowa paſaziņa „Muiſchneeks". Zitas noriteja druſku weenmuhgi. Kora dſeeſmas tika labi iſpildîtas. Paſihſtamo Kreewu tautas dſeeſmiņu „Волузьяхъ" wajadſeja pat uſ publikas wehleſchanos atkahrtot. Pehz preekſchneſumeem ſahkas eglite un karodſineem dekoretâ ſahlê deja. —Karlis

Pilſehtas domneeki pehdejâ ſapulzê nolehma ſawas ſehdes noturet jaunajâ godâ ſeloſchâs deenâs: 27. janwarî, 24. februarî, 24. martâ, 28. aprilî, 19. maijâ, 25. augustâ, 29. ſeptembrî, 27. oktobrî. 24. nowembrî un 15. dezembrî. Pee tam pilſehtas galwa pilnwarots, ja kahdâ no minetâm deenam neeekriſtu ſteidſama apſpreeſchanâs, to pahrzelt uſ nahkamo terminu. —e—

Loterijâ Allegri iſlofejumâ ſchejeenes pils telpâs 29. nowembrî par labu Wentſpils ſanatorijas ſlimneekeem-behrneem, ſkaidra eenehmuma ailizis 3009 r. 79 k. (ar iſdewumeem 3220 rbl. 17 kap.). Iſrihkojuma komitejas preekſchneeze M. Knaſewa kdſe pateizas wiſeem teem, kas iſrihkojumu laipni pabalſtijuſchi. Te klaht peeminams, ka minetam labdarigam mehrkim par labu prahwakas ſumas dahwinajuſchi: Leepajas tirgotajs Samuls 200 r., zaur Bauſkas pilſehtas galwu eemakſati 135 r., barons Oſten-Sackens no Dundagas 100 r., Leepajas pilſonis Kirchhofs 100 r., Weſtermana bankas kantoris 100 r. un ziti majaki dahwinajumi. —e—

Jauna papihra nauda. Bej jau iſlaiſteem 10 rubku gabaleem brihſumâ iſlaidiſchot ari jaunus 25 rubku gabalus ar keiſara Aleſandra II. gihmetni un 100 rubku gabalus ar keiſareenes Katrinas gimetni.

Aiſrahdijums ar ſcharlaku faſtimuſcheem. Pilſehtas ſanitates komiſija iſſino atklahtibai, ka jaſſargâs no ar ſcharlatu ſaſtimuſcho weſchanas ormanu ekipaſchâs. Preekſch tam komiſija eeteiz leetot ſewiſchkus pilſehtas ſlimneeku ratus, kuri katram dabonami bej maſſas, Minetos ratus, uſdodot dſihwes weetu un laiku, kurâ tee japeeſuhta, war paſtellet rakſtiſki un perſonigi pee inſpektora Semeka, Rahtuſcha eelâ № 5, te ef. 551, —e—

Skolneekeem brankſchanas maſſa pa dſelſzeku uſ ſwehtku deenam paſeminata tikai treſchâ klaſê, un proti, pee attahluma no 70—140 werſtim par 50 kap., no 141—900 werſtim par 1 rub. no katras biketes. Pee tam pee biketes pirkſchanas jauſtrahda ſkolas preekſchneezibas apleeziba. Turklaht eſkurſanteem brauzamâ maſſa paſeminata pehz paſtahwoſcha tarifa par 75 prozenteem, tikai pehdejeem jabrauz winu ſkolotaju pawadibâ. —.—

Garâ wahjſch jauneklis. Pagahjuſchâ pirmdeenâ ſchejeenes polizijâ eeweetoja dehl nodoſchanas ſaweem wezakeem kahdu garâ wahju, 21 gadu wezu jaunekli, kas ſauzees par Raſmani. un ſaitkis Swehtes pagaſta robeſchâs. Pee iſmekleſchanas iſrahdijâs, ka ari wina mahte, pee kuras tas agrak teitan peedſihwojis, tagad atronâs „Taboras" eeſtahdê un ka tam ſitu radu un paſihſtamu ſchejeenes pilſehtâ nebija, to pagaidam eeweetoja pilſehtas ſlimnizâ. Kâ dſirdams, tad ari „Tabora" eeſtahde eſot ſchimbrihſcham pahrpildita no garâ wahjeem ſlimneekeem. —.—

Klejot apnizis. Pagahjuſchô peektdeenâ, 18. dezembrî, ſchejeenes polizija peeteizâs kahds jauns wihreetis, kas uſdewâs par Adolfu Tomaiti, eſot peederigs pee Kaunas gubernas un beidſot paſkaidroja, ka ſlehpees jau diwus gadus no loſem un tagad eſot apnizis tahkak klejot. Tamdehk winſch luhdſot, lai to noſuhtot par etapu uſ Kaunas gubernu un nodot tureenes tara-klauſibas komiſijai. Beidſamajâ laikâ tas dſihwojis Rigâ koti iruhzigôs apſtahkôs. —.—

Nelaimes notikums. Oirdeen, 22. dezembrî ap pulkſten 8 no rihta Kangihſeru eelâ, Eplejas kokdarbu fabrikâ ſtrahdneekam G. rihkojotees pee ehwelmaſchinas zaur paſcha neuzmanibu roka pakluwuſe ſem maſchinas naſcheem, pee kam tam nogreeſti kreiſajai rokai trihs pirkſti. Nelaimigo nogahdaja pilſehtas ſlimnizâ, kur tam ſneedſa ahrſta palihdſibu. Kâ dſirdams, tad paeeſchot wairak mehneſchu, kamehr tas pilnigi iſweſelotſchotees un atkal eeſahkſchot paraſto darbu. —.—

Eewainojums. Oirdeen, 22. dezembrî Graebnera waſku drahnas fabrikâ diwi ſtrahdneeki ſehni A. un N., 16—18 gadus wezi, eeſahkuſchi ſawâ ſtarpâ kildoties, pee kam pirmais pakeldams naſi, ar to ſaduhris otrajam wahrigi kruhtis. Eewainotais beſſamanas ſtahwoklî aiſgahdats uſ diakonſu namu, kur tam ſneegta ahrſtu palihdſiba. Kâ dſirdams, tad wina dſihwibai draudot breeſmas. —.—

Sahdſibas. Pagahjuſchâ ſwehtdeenâ 20. dezembrî kahds kahrtibneeks uſ krahmju tirgus nokehra un apzeetinaja pee Meſchamuiſchas peederigo ſemneeku Jahni P., kuru zepurneeka tirgotajs J. S. apwainoja par to, ka tas eeeedams wina pahrdotawâ, wehlejees pirkt jaunu zepuri. Bet kamehr pehdejais atgreeſis muguru, tikmehr apzeetinatais pakampis jauno zepuri bej ſamakſas un mehginajis aiſbehgt. Par ſahdſibas mehginajumu tika uſnemts protokols un leetai dots likumigs wirſeens. — Schejeenes eemihtneeks E. T., kas dſihwo Skrihweru eelâ № 19, ſinoja polizijâ, ka iſ wina dſihwokla iſſagts nauds mals ar 7 rubleem un trihs ſelta gredſeni. Aiſdomas tur uſ kahdu paſinu, kas nemts iſmekleſchanâ. —.—

Aiſrahdijums. Muhſu awizê eeweetois ſludinajums par Dr. Poehla un Dehla, dſeedinamo preperatu „Spermin — Poehla", kur m eſot leela noſihme, ſalihdſinot ar daſchâm tamlihdſigam dſeedinaſchanas weelam, kuras uſſtatamas kâ „Spermin — Poehla" patakdarijumi, ſaturoſchas tikai neezigas dakas no „Spermin — Poehla" un teek iſplahditas ſem lihdſigeem noſaukumeem.

Baſnizas ſinas.

Leepajas Sw. Annas draudſes baſnizas ſinas no 14. lihdſ 13. dezembrim 1909. g. Krſtiti: Anna Groſs, Olga Johanna Feldman, Jahnis Peters, Jahnis Ernſts Jurjahns, Anna Matilde Kehka, Hermans Brenzſons, Auſtra Natalija Grünwald, Arnolds Lapinſch, Pauls un Eduards Kahrklini, Schanis Alfreds Gutmans, Kriſtaps Rudolfs Alfreds Grante, Frizis Schanis Woldemars Strehle, Erna Anna Klaip. Uſſaulti: Friedrichs Johans Karlſons ar Minnu Lulaik. Laulati: Schanis Putra ar Katrinu Ulbrich, Karlis Mahlinſch ar Annu Lapin, Mikels Keire ar Suſannu Inge. Miruſchi: Mikelis Stammers 20 g., Lihſe Stokman 34 g., Mikelis Preeduls 34 gadi 6 m., Mikelis Krehtains 50 g., Magreeta Leitel 53 g., Anna Strihke 60 g., Anna Skrahmkalej 70 g., Anna Lenkewiz 68 g., Elſa Lenkewiz 4 m., Blondine Irmgarde Lenkewiz 1 gadu weza.

Dahwanas: baſnizai 3 r., nabageem 3 r. 40 k., miſionei 40 k., pal. lahdei 20 k., preekſch lihku rateem 3 r. 75 k., preekſch trijâm noſlihkuſcho ſwejn. atraitnem 18 rbl.

Peektdeen, 25. dezembrî, kâ I. ſeemſwehtku deenâ, pulkſt. 1/2 10 rihtâ deewkalpoſchana bej deewgaldneekeem; pulkſt. 4 pehz puſdeenâs liturgiſka behrnu deewkalpoſchana pee eglites ar behrnu un abu baſnizas koru peedaliſchanos. Seſtdeen, 26. dezembrî, kâ II. ſeemſwehtku deenâ, pliſt. 9 rihtâ deewkalpoſchana ar deewgaldneekeem. Swehtdeen, 27. dezembrî, pliſt. 10 rihtâ deewkalpoſchana Skotres ſkolas namâ ar deewgaldneekeem.

Mahzitajs J. Parſtrauts.

Jaun-Leepajas baſnizas ſinas no 14.—20. dezembrim. Krſtiti: Pauls Eogars Siſtens, Matilde Lidija Behrtul, Anſis Woldemars Kreewe, Irma Scharlote Alma Oſol. Laulati: Dawids Grije ar Lati Pabehrſe, Peteris Widmans ar Greetu Folkman. Miruſchi: Schanis Rudolfs Runaus 8 g., Katrine Leepin 97 g., Krſts Weiſs 75 g., Anna Sluja 67 g., Anſis Kinis 74 g., Ernſts Leimans 44 g. w.

Deewkalpoſchanas 27. dezembrî pliſt. 9 no rihta, 31. dezembrî pliſt. 7 wakarâ un 1. janwarî pliſt. 10 no rihta.

Mahzitajs Goldbergs.

Grahmatu plaukts.

Redakzijai peeſuhtitas ſchahdas grahmatas:

Par paſchiſglihtibu. No W. Tſchareolusla. Brihwi tulkojis J. Grihns. Iſdewis L. Upeneeks, grahmatu tirgotajs Bauſkâ. Maksâ 15 kap.

Kâ iſſargat behrnus no biloma, alkoholiſma un ſmehkeſchanas. No Dr. D. Biſkapa. Maksâ 10 kap. Jelgawâ, L. Neimana generalkomiſijâ.

Latweeſchu muſikaliju katalogs. Iſdots no P. Nelbnera, Rigâ, Teatra bulwarî 2.

Wisjaunakâs ſinas.

Peterburgâ, 21. dezembrî. Saſlimſchanas un nahwes gadijumu ar koleru naw bijis. Slimneeku ſkaits 8.

— Eekſchleetu miniſtrs apſtiprinaja Wiskreewijas ugunsapdroſchinaſchanas beedribu ſaweenibas ſtatutus.

— Senats atzehla ſpreedumu Ribinſkas behrnu patwehrſmes direktora un galwenâ ahrſta Makarowa prahwâ, kurſch tika noteeſats uſ 8 gadeem pee ſpaidu darbeem. Leeta nodota jaunai zaurluhkoſchanai.

Maſkawâ, 21. dezembrî. 24 ſtundu laikâ ar koleru ſaſlima 4, nomira 1. Slimneeku ſkaits 55.

Winê, 3. janw. 1910. g. (21. dezembrî.) Erzherzogs Fridrichs keiſara Frantſcha Joſefa uſdewumâ aiſbrauza uſ Peterburgu, lai peedalitos Leelkuſa Michaila Nikolajewitſcha behrês. Taî paſchâ laikâ aiſbrauza uſ Peterburgu kahjneeku pulka oficeru deputazija.

Londonâ, 3. janw. 1910. g. (21. dez.). Atklahtâ juhrâ ſtarp Angliju un Iriju ſaduhrâs diwi Angku twaikoni pee kam weens no teem nogrima. Noſlihka 30 zilweki. Nortumberlandâ eeſahka ſtreiku 10,000 kalnratſchi, praſidami 8 ſtundu darba deenu.

Sofijâ, 3. janw. 1910. g (21. dez.) Pehz ſinam iſ deenwidus Bulgarijas, daudſ apwidôs uſnahkuſchi pluhdi. Uhdens upês joprojam zelas. Dſelſzeka ſatikſme ar Konſtantinopoli pahrtraukta.

Konſtantinopolê, 3. janw. 1910. g. (21. dez.) Miniſtru krihſes dehl palatas ſehdes pahrtrauktas. Wiſa pahrwaldiſchanas darbiba apſtahjuſês. Jau treſcho deenu nepeenahk wil zeeni no Sofijas un naw dabuts paſts.

Izdew. un redaktors: Latw. Dr. Beedr. tagadejais preſidents Th. Dvedner.

Redaktors: R. Puriņſch (Purinu Klaws).

Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla Jelgawâ.

Wihreeſcheem,

kas ſlimo ar paſchwahjinaſchanu, kuras rezultati — weneriſkas ſlimibas, — un atronâs noſpeeſtâ gara ſtahwoklî, zeribu ſaudejuſchi, neapmeerinati paſchi ar ſawu likteni, **par welti iſſuhta** ſihku redakzijas tidotu prospektu par jauno grahmatu **„Dſimuma neſpehjida un wina dſeedinaſchana"**, — ſaſtahdita no Sow. wel. galwenâ arm. ahrſta **Hamonda,** nerwu ſlimibu proſ. Juhs winâ atradiſeet pamahzibu un labi iſſkaidroſchas atbildes uſ wiſeem dſihwibas apdraudoſcheem jautajumeem. Schi grahmata atnes preeku un rahda iſglahbſchanâs zeku katram, kas ar winu eepaſinees. Ar peepraſijumeem jagreeſchâs: Книгоиздательство „Сила Знаніе" Москва, Малая Лубянска, д. О-ва Россія 8, подъѣздъ № 5.

Pagodinos paſinot, ka ſawu

Pulkſteņu magaſinu

no Skrihweru eelas № 14 eſmu pahrzehlis

uſ Palejas eelu № 2a

un peedahwaju eewehrojami paleelinatu

Seenas un kabatas pulkſteņu krahjumu.

Pateikdams par lihdſ ſchim tik leelâ mehrâ dahwato uſtizibu, luhdſu to ari uſ preekſchu uſturet.

Aleksander Glühmann,

Jelgawâ, Palejas eelâ № 2a.

Jelgawas Laukſaimn. Beedribas Krahſchanas-Aiſdoſch. Sabeedriba,

Jelgawâ, Katolu eelâ № 44, Jelgawas Laukſaimneezibas Beedribas namâ. Telefons 62.)

30. nowembrî 1909. g.:

Bilanze ſwahrſtâs ap 2,982,339 rub. 16 kap. Beedribas droſchibas kapitali 222,226 rub. 16 kap. un 1898 beedru garantija.

Maksâ par noguldijumeem 3—6%.
Nem par aiſdewumeem 6 1/2—8%.
Kantors atwehrts darbdeenâs no pulkſten 10—2.
Aiſnehmumu peeprasijumus iſſpreeſch pirmdeenâs u. zeturtdeenâs.

Noguldijumus peenem un iſmaſkâ katru darbdeenu. Tos war ari pa paſti eeſuhtit (Митава, Ссудо-сберег. Товариществу Митавскаго Сельско-Хозяйственнаго Общества). Sabeedriba uſ wehleſchanos noguldijumus pa paſti iſſuhtot atmaksâ un tâpat iſſuhta ari oguldijumu prozentes.

Walde: mahju ihpaſchneeki agronoms **J. Biſſeneeks,** agronoms **J. Brasda** un **D. Kahnbergs.**

Mag.
J. Hertela
apteek. preekſchu pahrdotawa
Jelgawâ, Pasta eelâ № 13,
peedahwâ wiſadas laukſaimneezibâ, dahrſkopibâ un mahjſaimneezibâ wajadſigas **apteekas prezes.** — **Logu ruhtis** wiſadôs leelumôs. — **Etkas** un **wilnas krahſas, ſeepju ſahli** un **klorkalki. Parfimerijas,** eekſch- un ahrſemes patentetas **ſahles** un **mineraluhdenus.**
Gumijas prezes.

Rentneeks

uſ 12 gadeem wajadſigs Leel-Salwas Mitſchun Stager mahj. ar 212 puhrw. ſemes. Apſkatit turpat, ſalihgt Jelgawâ pee **adw. Stagera** kga. Pasta eelâ № 12.

Naudas ſkapji,

uguns un ſagku droſchi, wiſjaunakâs konſtrukzijas, ar tehrauda brunâm, godalgoti ar wairakâm godalgâm, kâ ari **dſelſs dahrſa galdi** un **krehſli** dabujami par mehrenam zenam naudas ſkapju fabrikâ **P. Ballod, Rigâ,** Kloſtera eelâ № 17, pee Jehkaba baſnizas. Telefons № 2938.

BEEDINAJUMS

Ar katru deenu wairojoschais peeprasijums pehz **Spermin Poehla** pamudinaja pehdejâ laikâ leelu daudsumu maswehrtigu pakaldarinajumu, kurus peedahwâ sem daschadcem Sperminam lihdsigeem nosaukumeem, (kà: spermatins, sperminols, spermols, sekarda iswilkums, schkidrums u. t. t.), pee kam winu darbiba no pascheem pakaldarinatajeem nostahdita „weenlihdsigi un pat wehl augstak" par **Sperminu Poehlu.** — Daschu reisi pakaldarinataji israhdàs par laudim, kam naw nekahdu sakaru ar medizinu, kà p. peem.: apteeku pretschu un parfümera tirgotaji un ziti. — Protams, ka tamlihdsigi pakaldarinajumi ar medizinu un sinibu wispahrigi nesaistàs, bet preeksch tam, lai dotu saweem pakaldarinajumeem sinisku karakteri, pakaldarinataji sawàs reklamàs peewed kà apleezinatajus literaturu un ahrstu atsinibas is **Spermin Poehla darbibas,** tahdà zeklà maldinadami ne tik ween slimneekus, bet ari ahrstus.

Tamdehl mehs usskatam par sawu peenahkumu, **darit usmanigas** tas personas, kas leeto **Sperminu,** no tam lihdsigeem pakaldarijumeem sargatees. Wisas literaturà atronoschàs daudsàs mahzitu wihru un ahrstu atsauksmes par **Spermina** labapsinigo darbibu, pee **neirastenijas, dsimuma nespehzibas, wezuma wahjibas, histerijas, neiralgijas, masasinibas, diloma, sifilisa, no sekàm ar dsihwsudraba ahrsteschanos, reimatisma, sirdskaitèm** (treknuma, slieroses, pukstes chanas, krampjeem, miokarditis), **arteriju, skleroses, alkoholisma, mugurkaula diloma, paralises, wahjuma no mantotàm slimibàm, pahrpuhlefchanàs** u. t. t. sihmejàs **tikai us Sperminu-Poehln,** tamdehl pehrkot luhdsam greest wehribu us nosaukumu

„Spermin-Poehla"

un us firmu, tà kà ziti preparati naw nekas zits, kà pakaldarinajumi **Sperminam-Poehla,** bet kureem naw nekahdas lihdsibas ar to darbibas sinà, jo kà weenigais **ihstais Sperminš parahdàs Sperminš-Poehla,** wahzelite **3 rub.** Literaturu issuhta pehz pirmà peeprasijuma wisdrihsakà laikà.

Organu terapeitiskais instituts

Profesora Doktora Poehla un dehlu

Wina Keisariskàs Augstibas Galma preekschstahwji Sw. Peterburgà. 107892

---

4 selta medaki. **Firma pastahw no 1875. gada.**
7 pirmàs usslawas.

J. Niklas,

eerotschu magasina

Rigà, Leelajà Smilschu eelà № 9 un Jelgawà, Kolonadu eelà № 11. Telef. 32.

Gewehl is sawa leelà krahjuma:

flintes, pistoles, rewolwerus u. t. t.

Gaiła diwstobru flintes sahkot no		24	rub.	
Gaiła weenstobru	„ „	10	„	un dahrgaki.
Besgaiła schauj eerotschi	„ „	40	„	
Gaiła trij stobru	„ „	90	„	
Besgaiła trij stobru	„ „	150	„	
Rewolwerus	„ „	4	„	

Islabojumus, kà ari **jaunu preekschmetu pastellejumus** apgahdà pareisi un lehti.

Pee Jelgawas schosejas — Schaukù-Taurogas dalà (Kaunas gub., Rossjenskas apr.) no 1. janwara 1910. g. **atdod us renti**

dsihwojamo ehku

lihdz ar schkuhni un apmehram 1 defetinu semes. (Ja wehlàs, war ari wairak.) Ehka loti noderiga preeksch kroga, eebrauzamàs mahjas jeb kolonialpretschu pahrdotawas. — Tuwakas sinas Jelgawà, Rahtuscha eelà № 3, pee Iwanowitschs, no pulksten 1—4 deenu.

Jauns!

Gluschi nekaitigas tschaulites ar hawanna wati

‚Latwija'

no A. Jaunsema, Rigà,

sanehma un peedahwà

S. J. Laserfona

tabakas pahrdotawa,

Jelgawà,

Katolu eelà Nr. 11,

jaunbuhwetà Latw. Beedr. namà.

A. N.

Bogdanowa

tabakas fabrik. nolikktawa

Jelgawà, Katolu eelà № 12, eewehlì wislabakàs paptrosu tschaulites (hilses) is pascha auto-mech. fabrikas

„Sankt Gotthard",

starp tàm: koka kastitès par 500 un 250 gab., kà ari **Berlines** 100 gab. ar labu munstiki katrà kastitè un „Zarskija" ar glihtu walsts ehrgli.

Smarschiga tabaka: **Halis** 1/4 ℔ **40** kap., 1/8 ℔ 20 kap. **Maikapara** spezial-tabaka: **Twesda** № 40, № 30 un № 10 nepahrspehjama labuma. Papirosi: wisas wairak peeprasitas sortes par lehtàm zenàm.

NB. Atkalpahrdewejeem wislabakà eepirkschanas weeta.

Papirosus jau no 195 k. 1000 un **zigarus** no 8. r. 1000 sahkot.

Nopeetus labprahtigs peedahwajums!

Greescheet us to wehribu!

Ja Juhsu mahga

slikti sagremo, ja Juhs slimojeet ar kataru, **mahgas nozeetinaschanos,** hemoroideem, wehdera uspuhschanu, sliktu duhschu, ruhkam atraugam, ja Juhsu organisms nowahjinajees, nogurdinats un Juhs pehz tam juhtarees apspeesti, satreekti, — **pogehreet manu grahmatu** „ОЗОНЪ" kà dabisku mahgas isweselotaju. Juhs winà atradiseet zeschanu zehlonus un padomu, kà no winàm iswairitees. Es ilgi strahdaju pee scheem jautajumeem un peedahwaju sawas puhles slimojoschem **par welti.** Pasinoject man ar wateto wehstuli Juhsu adresi un es Jums wisdrihsatà laikà issuhtischu sawu grahmatu.

Д-ръ мед. Антонъ Мейеръ, химич. лабор. СПБ. Екатерининскій кан. д. 29—8. 580

Skaistuma noslehpums 1910. gadâ.

Katra seeweete top skaista un peewilziga par lehtu naudu israksitidama Parises salonu frisuras. Dabig. gar. 14 wersch. **Matu wijas** 4 lot. swar. 3 rb. 85 kp. Prima 4 rb. 80 kp. **Apali apakschà paleekami** no matu sahles 3 rb. Preekschejee waj pakalejee 2 rb. 15 kp. **Paleekami no mateem** 3 lot. 3 rb. 25 kp., labakee 4 rb. 25 kap. — **Sprogas „Kranz"** (6 sprog.) 2 rb. 30 kp., 2 rb. 65 kp. **Sprogas „Kot"** (15 sprog.) 2 rb. 50 k., 4 rb. 25 k. — Bes maksas peeleetam: **Pamahzibu frisuru taisischanà.** Eepakajums un suhtischana us firmas rehkina. Ahrpus Eiropas Kreewijas peeskaitot pasta wairakmaksu. Apstellejumus issuhta tuhlit pehz matu parauga sanemschanas. Jaeemaksà 1 rub. Zenu rahditaji par welti.

X. Олдакъ и Ко. Бѣлостокъ № 27.

Kreewijas un ahrsemes

wihnus,

rumu, konjaku, araku, saldus schnabjus un likeerus

no

Schaar un Cawiezela un A. Wolffschmidta, Rigà.

Alu

is C. L. Kymmela

alus daritawas Rigà, par Rigas zenàm, kà ari wisadas **kolonialprezes, zukuru, tehju, kafeju** u. t. j. pr.

peedahwà

H. Stellmachers,

Jelgawà, Pasta eelà № 20.

Mehbelu

Leelakà nolikktawa Rigà, par fabrikas zenam.

Dsihwoju turpat un esmu ari swehtkòs un swehtdeenàs runajams.

Fabrikas un mahkslas galdneeziba, Torna kalnà, Bauskas eelà 16/18. pascha namòs. Telefons 2562.

Ed. Kudwien.

Dr. Levitas, **Jelgawà, Siera eelà 1,** prakt. un seeweeschu ahrsts, ari palihdsetajs pee dsemd. Runajams no 9—11 un no 4—6.

Lihwbehrses meschfarga saimneekam wairak asis **sausas malkas** ir pahrdodamas.

Smehde

isihrejama Jelgawà, Dambja eelà № 12.

Ar scho pagodinos zeen. publikai pasinot, ka esmu atwehris

Jelgawà, Leelajà eelà № 9,

agrakà **Stamm un Todlebena** weikalà

tehjas, kafijas, kolonialpretschu, delikatesu, auglu un wihnu pahrdotawu

sem sawas firmas. Par man lihdz schim bagatigi dahwato ustizibu pateikdamees, luhdsu zeen. publiku man ari manà jaunajà weikalà to pascha ustizibu peepaturet. Kreetnu un usmanigu apkalposchanu apsolidams, sihmejos augstzeenibà

Nikolajs Bergs.

Tihra nokrejoschana,

kura ir sasneegta pateizotees

„Alfa-Laval" separatoru

konstrukzijai **paleek weenada par wisu winu darba laiku, pateizotees winu:**

materiala isturibu
ehrto dalu apmainischanu
gaitas weeglumu
wislabako smehreschanas
aparata eerihkoschanu
u. t. t.

Wisas schàs ihpaschibas droschina: darba weenadibu un pareistibu, wismasako separatora dilschanu, wismasako dalu trihschanos un samaitaschanu, dod eespehju turet separatoru arween pilnà kahrtibà

un garantè winu weenadu darbu 10, 15 un wairak gadu laikâ.

Tahdu separatoru pirkschana, kuri neispilda schos nosazijumus, ir skahdiga ne tik ween tadehl, ka wini loti ihsu laiku strahdà, bet wehl wairak tadehl, ka winu nokrejoschanas spehja paleek ar laiku arweenu sliktaka.

Nesalihdsinamais labums, kuru panahk pehrkot wislabako, arweenu weenadi tihri nokrejoscho separatoru, tà par peemehru **Sibirijà,** kur par gadu isstrahdà wairak miljonus pudus salda krejuma sweestu,

ir darbâ 80%

„Alfa-Laval" separatoru

un **tikai 20%** wisu zitu — sistemu kopà.

Laikraksts

„Sadsihwe",

par sabeedribu, politiku un literaturu

ussahks ar 1910. gadu sawu **2. gada gahjumu** un isnahks **trihs reis nedelà:** otrdeenàs, zeturtdeenàs un sestdeenàs ar sekoschu programu:

1) Eewadraksti par politiku, tautsaimneezibu un literaturu, 2) Laikraksta apskats, 3) Jauni likumi, waldibas rihziba, 4) Eeksschsemju kronika, 5) Ahrsemju kronika, 6) Weetejà kronika, 7) Tirdsneeziba un ruhpneeziba, 8) Teatris un musika, 9) Teesleetu nodaka; sinojumi par prahwam un juridisku jautajumu apskats, 10) Kritika un bibliografija, 11) Jautajumi un atbildes, 12) Jaunakàs sinas, 13) Feletons, romani, noweles, stahsti, dramas, dsejas, joki u. t. t. 14) Sludinajumi.

Laikrakstam **„Sadsihwe"**, isnahkot 3 reis nedelà prahwà formatà, buhs eespehja sneegt wisjaunakàs sinas par swarigakeem notikumeem walstju un tautu dsihwè. **„Sadsihwe"** peegreesis nopeetnu wehribu wisam muhsu dsimtenes wajadsibam, it sewischki weetejàs paschwaldibas jautajumeem kà pilsehtàs, tà ari us laukeem. Laikraksts zentisees apspreest sabeedriskos jautajumus bespartejisti, tautisti progresiwà garà.

„Sadsihwes" sestdeenas feletons nolemts satirai un humoram. Feletonà „Sadsihwe" nesaudsigi graisis daschadas newehlamas parahdibas un trumus, kuri trauze tautas weseligu attihstischanos.

Redaktors: adwokats **P. Jurasche wskis.** Redakzijas adrese: **Jelgawà, Katolu eelà № 58.** Telefons 648.

Eekspedizija atrodàs L. Neimana grahmatu pahrdotawà, **Jelgawà. Katolu eelà № 11.**

Abonentu makfa:

Jelgawà un isdalamàs weetàs sanemot:	Ar peesuhtischanu:	Us ahrsemem:
Par 1 gadu 2 rbl. 20 kap.	Par 1 gadu 3 rbl. — kap.	Par 1 gadu 5 rbl. — kap.
„ 1/2 „ 1 „ 20 „	„ 1/2 „ 1 „ 60 „	„ 1/2 „ 2 „ 80 „
„ 1/4 „ — „ 60 „	„ 1/4 „ — „ 90 „	„ 1/4 „ 1 „ 50 „
		„ 1 mehn. — „ 60 „

Numurs makfà 3 kap. — Adresu maina 10 kap. — Sludinajumi: preekschpusè 15 kap., pehz teksta 8 kap. rindina.

Abonenteem, kuri pastellès „Sadsihwi" pirms 1. janwara 1910. gada us wesselu gadu, peesuhtisim laikraksta no pastelleschanas deenas sahkot.

Sabeedriba „Sadsihwe".

Izdevaris paspārnmeņu noņēmēji. Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla.

Te klaht 2 peelikumi